

Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого

Кафедра іноземних мов №2

С И Л А Б У С

навчальної дисципліни

«СТУДІЇ З ЮРИДИЧНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»

(згідно ЗЄР – рівень B2+)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань – 29 «Міжнародні відносини»

Спеціальність – 293 «Міжнародне право»

Освітня програма / спеціалізація – «Міжнародне право»

Статус дисципліни – обов'язкова

Рік набору – 2017

Викладач – Зайцева Маргарита Олексіївна

доцентка кафедри іноземних мов №2, кандидатка філологічних наук,

доцентка

Харків – 2020

Силабус навчальної дисципліни «Студії з юридичної англійської мови» (згідно ЗЄР – рівень В2+) для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 29 «Міжнародні відносини» спеціальності 293 «Міжнародне право» спеціалізації «Міжнародне право» міжнародно-правового факультету. Харків: Нац. юрид. ун-т ім. Ярослава Мудрого, 2020. 16 с.

Розробники:

Зайцева Маргарита Олексіївна – доцентка кафедри іноземних мов №2,
кандидатка філологічних наук, доцентка

Гарант освітньої програми

Комарова Тетяна В'ячеславівна – доцентка кафедри права
Європейського Союзу, докторка юридичних наук, доцентка

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов № 2
(протокол № 8 від 09.09.2020 р.)

Завідувачка кафедри  Липко Ірина Петрівна

Дані про викладача

Назва навчальної дисципліни	«Студії з юридичної англійської мови» (згідно ЗЄР – рівень B2+)
Вид навчальної дисципліни	Обов'язкова
Викладач	Зайцева Маргарита Олексіївна – доцентка кафедри іноземних мов №2, кандидатка філологічних наук, доцентка
Контактний телефон	704-90-56
E-mail	m.o.zaitseva@nlu.edu.ua
Консультації	Викладач перебуває на кафедрі відповідно до розробленого графіку індивідуальних консультацій. Вул. Динамівська, 4, ауд. 702.
Онлайн консультації	

Анотація навчальної дисципліни

Дисципліна «Студії з юридичної англійської мови» має на меті систематизувати та удосконалити знання і уміння студентів, набуті ними за період вивчення іноземної мови на попередніх етапах, і виступає пререквізитом для вузькоспеціальних аспектів вивчення мови професійного спілкування. Вона являє собою новий перспективний напрям міждисциплінарних досліджень, що набуває особливої актуальності в умовах розбудови правової держави і реформування правової системи.

Предмет дисципліни: іноземний суспільно-політичний науковий дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Зміст програми базується на міжнародних рівнях володіння мовою і спрямований на формування іншомовної комунікативної компетенції, що складається з лінгвістичної компетенції (мовленнєвих умінь і мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетенції на рівні B2+, яка передбачає готовність студентів до успішного складання міжнародного іспиту Cambridge English Exam; ґрунтується на професійних та навчальних уміннях; охоплює професійний та академічний зміст (сфери предметних знань); ситуативний зміст (контекст, у якому представлені матеріали, види діяльності); прагматичний зміст (необхідні практичні та корисні вміння); враховує попередній досвід студентів, їхні потреби у навчанні та кінцеві результати; є модульною за своєю організацією. Програма дисципліни «Студії з юридичної англійської мови» спрямована на розвиток інтегрованих мовленнєвих умінь і розрахована на те, що вона буде якомога краще узгоджена з цілями і змістом спеціальностей студентів. Програма сприяє інтеграції на рівні цілей і методів навчання, а також узгодженню навчальних планів, і відповідає професійним потребам здобувачів вищої освіти. Вона розроблена у відповідності до вимог ринку праці, на якому студенти будуть функціонувати як спеціалісти. Програма дисципліни складається з 4 модулів.

Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета навчальної дисципліни «Студії з юридичної англійської мови (згідно ЗЄР – рівень B2+)» -- формування іншомовної професійної юридичної комунікативної компетентності, що складається з лінгвістичної компетентності (мовленнєвих умінь і мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетентностей на рівні B2.

Завдання:

- сформувати іншомовні юридичні компетентності усного та писемного мовлення, читання, слухання та перекладу;
- удосконалити іншомовні компетентності в суспільно-політичній сфері та сфері міжнародних відносин;
- реферувати та анотувати друковані та аудитивні матеріали в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- вести бесіду та дискусію в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- виступати з промовою та презентацією в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів з використанням демонстраційних матеріалів та інформаційних технологій

Місце навчальної дисципліни у структурі освітньо-професійної програми.

Міждисциплінарні зв'язки

Пререквізити: «Право Європейського Союзу», «Право міжнародних організацій», «Міжнародне приватне право», «Правове регулювання відносин України з Європейським Союзом», «Юридична англійська мова (згідно ЗЄР – рівень B2)».

Кореквізити: «Юридична техніка», «Європейська Конвенція з прав людини та практика її застосування», «Право міжнародної безпеки».

Постреквізити: «Дипломатичний протокол та етикет», «Право Європейського Союзу», «Право міжнародних організацій», «Європейська конвенція про захист прав людини і основоположних свобод та юридична практика», «Актуальні проблеми міжнародного права», «Міжнародне право прав людини», «Право міжнародних договорів».

Мова навчання – українська, англійська.

Очікувані результати навчання здобувача вищої освіти

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен демонструвати такі результати навчання:

РН 1 Виявляти знання достатнього діапазону мовлення для чіткого опису в контекстах.

РН 2. Володіти вільно лексикою та темами в контекстах.

РН 3. Спілкуватися зі свідомою граматичною правильністю.

РН 4. Демонструвати знання морфологічної та синтаксичної структури мови.

РН 5. Володіти вимовою, інтонацією та фразовим наголосом для вираження відтінків значення.

РН 6. Продукувати чітке, змістовне, об'ємне писемне мовлення з належним послідовним плануванням та розбивкою на абзаци з правильним використанням пунктуації в контекстах.

РН 7. Знати правила написання, уміти користуватись словником та знати умовні позначення, що використовуються в ньому для репрезентації вимови.

РН 8. Брати участь в групових дискусіях/бесідах на загальні, суспільно-політичні теми та тем в контекстах.

РН 9. Користуватись мовленням з соціальними цілями, у тому числі в емоційному, алюзивному та жартівливому аспектах.

РН 10 Використовувати функціонально усне мовлення або письмовий текст, які складаються з поширеної послідовності відрізків: опис, розповідь, коментар, пояснення, вимога, демонстрація, інструкція, аргументація і т.д. в контекстах.

РН 11. Використовувати схеми/програми соціальної взаємодії, які підтримують спілкування через інтерактивну комунікативну діяльність.

РН 12. Використовувати у спілкуванні та в процесі пізнання іншомовні соціокультурні та соціолінгвістичні реалії.

**Розклад занять з навчальної дисципліни
для студентів денної форми навчання¹**

Дата	Теми практичних занять	Теми самостійної роботи (презентації, стислий огляд міжнародних новин)
	1. Трудове право Вступ. Ключові терміни. Директиви ЄС в галузі трудового права. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Трудове право в Україні та Європі
	2. Позов до суду з питань трудових відносин. Письмо. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Трудові відносини в Україні та Європі
	3. Справа про гендерну дискримінацію. Ризики відповідальності. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Питання гендерної відповідальності в Україні та Європі
	4. Несправедливе звільнення. Письмо. Мовний фокус. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Питання звільнення в Україні та Європі
	Модульний тест 1.	

¹ Особливості тематичної структури навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання визначаються робочою програмою навчальної дисципліни.

	<p>5. Вступ. Купівля та продаж товарів. Ключові терміни. Терміни і умови контракту купівлі та продажу товарів. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Складання контрактів. Мова контрактів</p>
	<p>6. Укладання пунктів контракту купівлі та продажу товарів. Короткий виклад справи щодо оскарження контракту купівлі та продажу товарів. <i>Основна література: 1,2,5,8</i></p>	<p>Оскарження контрактів</p>
	<p>7. Аналіз тексту контракту купівлі та продажу товарів. Утримання правового титулу. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Проведення переговорів</p>
	<p>8. Мовний фокус. Обговорення проблемних питань модуля. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i> Модульний тест 2.</p>	<p>Актуальні проблеми модулю</p>
	<p>9. Закон про нерухомість. Вступ. Ключові терміни. Сторони, про які йдеться у законі про нерухомість. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Нерухомість. Види нерухомості</p>
	<p>10. Використання мовних одиниць. Сервітути. Типи сервітутів. Сфери практики юридичної фірми. Договір оренди або найму. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Сервітути в Україні</p>
	<p>11. Підготовка короткого викладу судової справи. Договір про покупку будинка в Іспанії. Укладання довідкового електронного листа. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Договір про покупку майна в Україні</p>
	<p>12. Виклад підсумків та запитів. Мовний фокус. Обговорення проблемних питань модуля. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i> Модульний тест 3.</p>	<p>Актуальні питання модулю</p>
	<p>13.Інтелектуальна власність. Вступ. Ключові терміни. Підготовка молодших юристів. Справа «State Street Bank». Підготовка короткого викладу судової справи. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i></p>	<p>Види захисту інтелектуальної власності</p>
	<p>14. Патенти на ведення підприємницької діяльності. Закон про торгову марку. Перефразування юридичної</p>	<p>Розвиток патентного права</p>

	мови загальною англійською мовою. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	в Україні
	15. Захист авторського права. Виправдане використання матеріалів приватними особами для цілей освіти. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Захист авторського права в Україні
	16. Мовний фокус. Обговорення проблемних питань модуля. <i>Основна література: 1,2,5,8.</i>	Актуальні питання модуля
	Модульний тест 4.	

Самостійна робота студентів

Самостійна робота студентів здійснюється у таких формах:

- опрацювання додаткової аутентичної літератури за темами модулів;
- виконання граматичних, лексичних, лексико-граматичних завдань;
- написання есе, листів;
- реферування науково-популярних статей;
- підготовка тез доповідей та статей на науково-практичні конференції;
- участь у moot-court;
- робота над кейсами;
- проходження он-лайн курсів з англійської мови;
- проведення дослідження (проекту) з вузької проблематики з подальшою його презентацією з використанням Power Point;
- підготовка до практичних занять, колоквиумів та іспиту;
- опрацювання теоретичного матеріалу та виконання вправ з англійської граматики (додаткові завдання пропонуються індивідуально з метою вдосконалення граматичних навичок студента);
- участь у студентських конференціях, гуртках, конкурсах, олімпіадах; інші форми удосконалення іншомовної професійної компетенції;
- підготовка стислого огляду міжнародних новин з інтернет-джерел: BBC News, EuroNews.

7. Інформаційне забезпечення навчальної дисципліни

7.1. Література

Основна література

1. Krois-Linder A. International legal English / A. Krois-Linder, M. Firth, Translegal. – Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 20012.
2. Evans Virginia, Dooley Jenny. Law. – Express Publishing, 2011. – 40
3. Переклад англійської юридичної літератури: Навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти / за редакцією професора Л.М.Черноватого та В.І.Карабана. - Вінниця: Нова книга, 2011.

Додаткова література

1. Alison Riley. English for Law/ Alison Riley - Pearson, Longman, 2001.
2. Ashcroft J., Ashcroft J. Law for Business. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2008. Barker D. L. A., Padfield G. Law Made Simple. Oxford : Elsevier Linacre House, 2007.
3. Brown G. D., Rice S. Professional English in Use: Law. Cambridge University Press, 2007.
4. Carper D. L., McKinsey J. A. Understanding the Law. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2012.
5. Cassese A. International Law. Oxford University Press, 2005.
6. Elliott C., Quinn F. Contract Law. Longman, 2007.
7. Emerson R. W. Business Law: Business Review Books. New York : Barron's Educational Series, 2004.
8. Goldman A., Sigismund W. D. Business Law: Principles and Practices. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2011.
9. Haigh R. Legal English. Routledge, 2009.
10. Haigh R. Oxford Handbook of Legal Correspondence. Oxford University Press, 2006.
11. Hannigan B. Company Law. Oxford University Press, 2012.
12. Hayward R. Conflict of Laws. London : Routledge-Cavendish, 2006.
13. Kaczorowska A. European Union Law. Routledge, 2011.
14. McKay W. R., Charlton H. E. Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. Pearson Education Limited, 2005.
15. Russel F., Locke Ch. English Law and Language. New York : Phoenix ELT, 1995.
16. Miller R. L., Jentz G. A. Fundamentals of Business Law: Summarized Cases. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2010.
17. Owens K. Law for Non-Law Students. London : Cavendish Publishing Limited, 2001.
18. Storm L.M. Criminal Law by Storm. Lulu Publishing Services, 2015.
19. Wyatt R. Check Your English Vocabulary for Law: All you need to improve your vocabulary. London: L & C Black, 2006.
20. Zeller B. International Commercial Law for Business. Federation Press, 1999.

7.2. Словники

1. New Webster's dictionary and Thesaurus of the English Language: vocabulary. – 1993.
2. Summers D. Longman Dictionary of Contemporary English (With CD-ROM Pack) /Summers D. – Pearson, Longman, 2006.
3. Martin Elizabeth A. Oxford Dictionary of Law / Elizabeth A. Martin. – Oxford, 1996.

4. A Dictionary of Law. – Martin & Law, 2006.
5. Garner B. A. Blacks Law Dictionary / B. A. Garner. – West Group, 2004.
6. Українсько-англійський юридичний словник. – Київ, 2003.

7.3. Інтернет-ресурси

Сайти з посиланнями на джерела правової англійської інформації:

- www.bailii.org
- www.comlaw.gov.au/
- www.uscourts.gov/

Сайти міжнародних юридичних компаній:

- www.justia.com/
- www.out-law.com/
- www.separation.ca/
- www.simmons-simmons.com
- www.slaughterandmay.com
- www.youtube.com/user/lawinfo/featured

Сайти професійних організацій юристів:

- www.barcouncil.org.uk
- www.ibanet.org
- www.lawsociety.org.uk

Сайти зарубіжних юридичних ВНЗ, бібліотек та освітні сайти:

- <http://webcast.berkeley.edu/series.html#c,d,Law>
- <http://www.youtube.com/user/WFLawCurriculum>
- <https://law.library.cornell.edu/>
- <https://lib.law.washington.edu/content/research/freelaw>
- www.ilsa.org/jessuphome
- www.lawteacher.net
- www.legalmatch.com/
- www.LegalEnglishTest.org

Сайти з образниками правових документів:

- <http://contracts.onecle.com/>
- <http://findforms.com/>
- <http://forms.findlaw.com/>
- <http://freelegalforms.uslegal.com/>
- <http://rentalleaseagreement.org/>
- www.alllaw.com/forms
- www.bestsampleforms.com/
- www.bestsamplelegalforms.com/
- www.contractstandards.com/contract
- www.formbirds.com/
- www.formsgateway.com/index.htm

- www.freelegalformsnow.com/
- www.getfreelegalforms.com/
- www.ilrg.com/forms
- www.printablecontracts.com/
- www.printablerealestateforms.com/
- www.tidyforms.com/business.html
- www.tidyforms.com/contract-template.html
- www.tidyforms.com/legal.html

Інформаційно-консультативні правові сайти:

- www.findlaw.com/
- www.inbrief.co.uk/
- www.nolo.com/
- www.unlockthelaw.co.uk/

Сайти юридичних видань:

- www.legalweek.com
- www.solicitorsjournal.com
- www.thelawyer.com

Сайти з пропозиціями працевлаштування для юристів:

- <http://my.monster.com/job-profiles/Legal/Category.aspx>
- www.lawgazettejobs.co.uk
- www.prospects.ac.uk

Блогі та подкасти аудіо- та відео програм на правову тематику:

- <http://podcasts.sweetandmaxwell.co.uk/>
- <http://study.com/academy/course/business-law-course.html>
- www.njlawblog.com
- www.thelawreport.co.uk
- www.thelawyer.com
- www.videojug.com/search?keywords=law
- <http://videlectures.net/>
- www.lawsessions.com/videos/

Енциклопедичні та інформаційно-довідкові Інтернет ресурси:

- <http://everything.explained.today/>
- www.legislationline.org/
- www.wisegeek.com/legal.htm
- <http://www.answers.com/search?q=law>

Онлайн словники англійської юридичної мови:

- <http://dic.academic.ru/>
- <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>
- <http://thelawdictionary.org/operation-of-law/>
- www.buzzle.com/articles/law-terms-glossary-of-legal-terms-and-meanings
- www.duhaime.org/
- www.hg.org/law-dictionary.html
- www.nolo.com/dictionary

Сайти з інтерактивними програмами для вивчення англійської мови:

<http://www.cambridgeenglish.org/learning-english/activities-for-learners/?skill=listening&rows=24>

<http://www.learnenglish.de/>

<http://english-magazine.org/english-reading/english-language-articles>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

<https://www.coursera.org>

<http://learningenglish.voanews.com/>

<http://tunein.com/radio/World-Talk-g40/>

<http://www.bbc.co.uk/learning/subjects/english.shtml>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.talkenglish.com/>

<https://alison.com/learn/english>

<https://www.futurelearn.com/partners/british-council>

<http://www.free-english-study.com/>

<http://www.fluentu.com/english/blog/online-english-courses/>

<http://www.englishpage.com/>

Матеріали з міжнародних тестів з англійської мови, у тому числі на рівень знань з юридичної англійської мови: ILEC — The International Legal English Certificate; TOLES — The Test of Legal English Skills; TOEIC — The Test of English for International Communication; BEC — The Business English Certificate; LSAT — The Law School Admission Test; BCAT — The Bar Course Aptitude Test.

7.4. СЕНМК

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри Іноземних мов № 2. URL: http://library.nlu.edu.ua/index.php?option=com_k2&view=itemlist&task=category&id=147:kafedra-inozemnix-mov-2&Itemid=151

Вимоги викладача

Студенти *повинні*: відвідувати та активно працювати на практичних заняттях, брати участь в обговоренні дискусійних питань та розробленні кейсів, повною мірою долучатися до активних форм навчання, своєчасно виконувати завдання. Пропущені практичні заняття відпрацьовуються.

Студентам *рекомендується*: брати участь у наукових конференціях, конкурсах наукових праць, роботі наукового гуртка кафедри, написанні наукових статей і рефератів.

Викладач *бере до уваги* інші навчальні та наукові здобутки студента, що підтверджені документально (грамоти, дипломи, сертифікати тощо).

Обов'язковою вимогою є дотримання студентами норм «Кодексу академічної етики Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого» (https://nlu.edu.ua/files/norm_doc/kodeks_academichnoyi_etyky.pdf).

Під час аудиторних занять дозволяю використовувати мобільні телефони тільки у навчальних цілях (наприклад, для пошуку необхідних джерел інформації). Дозволяється користуватися ноутбуками і планшетами для перегляду презентацій. Можна приносити із собою питну воду. В разі нагальної потреби можна виходити з аудиторії, не заважаючи при цьому викладачу та іншим студентам.

Контрольні заходи результатів навчання

Оцінювання результатів засвоєння навчальної дисципліни «Іноземна мова (корегуючий курс)» передбачає проведення поточного та підсумкового контролю і здійснюється на основі накопичувальної бально-рейтингової системи.

Поточний контроль знань студентів включає:

- контроль якості засвоєння студентами програмного матеріалу навчальної дисципліни на практичних заняттях із застосуванням таких засобів: усне опитування (індивідуальне, фронтальне, групове), співбесіда, словникові диктанти, виконання письмових завдань, виконання тестових завдань, захист презентацій за темами практичних занять. За результатами практичних занять із кожного з чотирьох модулів розраховується середньоарифметична кількість балів (максимальна оцінка за кожен модуль – 8 балів), що включається до підсумкової оцінки знань.

Протягом семестру студенти виконують завдання для **самостійної роботи** (опрацювання додаткової аутентичної літератури за темами модулів, виконання граматичних, лексичних, лексико-граматичних завдань, написання есе, листів, реферування науково-популярних статей; підготовка тез доповідей та статей на науково-практичні конференції; участь у moot-court; проходження он-лайн курсів з англійської мови; проведення дослідження (проекту) з вузької проблематики з подальшою його презентацією з використанням Power Point, тощо). Робота є індивідуальною та самостійною, а отже співавторство студентів та інші форми надання допомоги один одному не допускаються. При виконанні самостійної роботи студент зобов'язаний дотримуватися правил щодо академічної доброчесності та безпосередньо недопущення плагіату. Максимальна кількість балів за самостійну роботу – 8.

Формою **підсумкового контролю** знань студентів з дисципліни є іспит. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати за іспит, становить 60 балів. Іспит складається в усній формі за білетами до іспиту. Мінімальна оцінка результатів поточного контролю та самостійної роботи, за якої студент допускається до іспиту, становить 20 балів.

Розподіл балів між формами організації освітнього процесу і видами контрольних заходів дисципліни «Іноземна мова (корегуючий курс)»:

Поточний контроль				Самостійна робота студентів	Підсумковий контроль	Підсумкова оцінка знань
Практичні заняття					Іспит	
Модуль № 1	Модуль № 2	Модуль № 3	Модуль № 4			
max 8	max 8	max 8	max 8	max 8	max 60	max 100

Критерії оцінювання з дисципліни «Іноземна мова (корегуючий курс)»:

Вид контролю	Кількість балів	Критерії (за кожною з оцінок)
Поточний контроль на практичному занятті (за модуль)	Мах 8	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усні та письмові відповіді є зв'язними і логічно побудованими, свідчать про володіння матеріалом, демонструють вживання різноманітних граматичних конструкцій, не містять помилок. Студент правильно виконав 90 -100% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	6	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усні та письмові відповіді є зв'язними і логічно побудованими, свідчать про володіння матеріалом, демонструють вживання різноманітних граматичних конструкцій, але містять невелику кількість помилок, які суттєво не впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 75-89% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	4	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усний і письмовий відповіді є недостатньо зв'язними і логічно побудованими, свідчать про обмежене володіння матеріалом твору, демонструють вживання обмеженого набору граматичних конструкцій, містять значну кількість помилок, які суттєво не впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 60-74% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	2	Студент виконав і належним чином оформив лише деякі завдання, обсяг яких становить не менше 50-59% від загального обсягу. Усні та письмові відповіді є недостатньо зв'язними і логічно побудованими, свідчать про недостатнє володіння матеріалом, демонструють вживання обмеженого набору граматичних конструкцій, містять значну кількість помилок, деякі з котрих суттєво впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 50-59% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	Min 0	Студент виконав менше 50% від загального обсягу завдань.
Оцінка самостійної роботи студента	Мах 8	Глибоке знання проблем, пов'язаних із темою дослідження, вільне володіння іншомовною термінологією, уміння демонструвати безпомилкове монологічне та діалогічне мовлення, уміння самостійно, критично й творчо мислити, знаходити, узагальнювати, аналізувати матеріал, робити самостійні теоретичні та

		практичні висновки.
	7	Розкрито основні положення теми, але є деякі неточності у викладанні матеріалу, наявність незначних граматичних, лексичних та фонетичних помилок, які не паплюжать основний зміст.
	6	Розкрито основні положення теми, але наявні певних лексичних, граматичних та фонетичних помилок, деякі питання висвітлено неповно. Студент добре володіє матеріалом, але відсутня творчість та самостійність у дослідженні.
	5	Поверхневе володіння темою, наявність значних лексичних, граматичних та фонетичних помилок, які впливають на сприйняття і розуміння інформації.
	4	Поверхневе володіння темою, наявність вагомих лексичних, граматичних та фонетичних помилок, які призводять до спотворення розуміння змісту інформації.
	Min 0	Студент не володіє інформацією за темою, демонструє низький рівень володіння мови та мовлення на лексичному, граматичному та фонетичному рівнях.
Іспит	Max 60	1. Всебічне, систематичне і глибоке знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, у тому числі орієнтація в основних наукових доктринах та концепціях дисципліни. 2. Засвоєння основної та додаткової літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни та використання отриманих знань у практичній роботі.
	55	1. Повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Засвоєння основної літератури та знайомство з додатковою літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	50	1. Достатньо повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, за відсутності у відповіді суттєвих неточностей. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	45	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої

		кафедрою. 3. Помилки та суттєві неточності у відповіді на іспиті за наявності знань для їх самостійного усунення або за допомогою викладача.
	40	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Ознайомлення з основною літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Помилки у відповіді на іспиті за наявності знань для усунення найсуттєвіших помилок за допомогою викладача
	35	1. Прогалини в знаннях з певних частин основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Наявність помилок у відповіді на іспиті.
	Min 0	1. Відсутність знань значної частини основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Неможливість продовжити навчання або здійснювати професійну діяльність без проходження повторного курсу з цієї дисципліни.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни «Іноземна мова (корегуючий курс)» виставляється в залікову книжку відповідно до такої шкали:

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100-бальною шкалою, що використовується в НЮУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	5	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70 – 74
E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69
FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перескладати	2	

			35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов'язковий повторний курс		0 – 34